



## Szlovénia-Magyarország Határon Átnyúló Együttműködési Program 2007-2013

### Partnerségi Megállapodás

Az Önkormányzati és Területfejlesztési Kormányhivatal mint a Szlovénia-Magyarország Operatív Program 2007-2013 Irányító Hatósága és a(z) *<Vezető Partner neve>* mint Vezető Partner között *<Támogatási Szerződés legutolsó aláírásának dátuma>* napon létrejött *<Támogatási Szerződés száma>* számú ERFA Támogatási Szerződés 9. cikke alapján

az alábbi megállapodás jött létre

....., székhelye: ..... (cím) ....., ÁFA- vagy adószám:.....,  
képviselője:....., mint a(z) ..... (rövidítése:.....) Projekt vezető partnere

és

....., székhelye: ..... (cím) ....., ÁFA- vagy adószám:.....,  
képviselője:....., mint első projektpartner,

....., székhelye: ..... (cím) ....., ÁFA- vagy adószám:.....,  
képviselője:....., mint második projektpartner

között a Szlovénia-Magyarország Operatív Program 2007-2013 Közös Monitoring Bizottsága által *<jóváhagyás dátuma>* napon jóváhagyott *<projekt címe>* projekt (rövidítése: *<projekt rövid címe>*) végrehajtása céljából.

A következők alapján:

- Szlovénia-Magyarország Határon Átnyúló Együttműködési Program 2007-2013 ..... napon nyilvánosságra hozott pályázati felhívása,
- a Program keretében benyújtott Pályázati Formanyomtatványban leírtak szerinti ..... projekt (rövidítés: ...),
- Gyakorlati Végrehajtási Kézikönyv,
- az alkalmazandó EK-rendeletek, különösen az 1083/2006/EK rendelet (Általános rendelet), az 1080/2006/EK rendelet (ERFA-rendelet) és az 1828/2006/EK rendelet (Végrehajtási rendelet)

a szerződő felek az alábbiakban állapodnak meg.

## **1. cikk** **A projekt célkitűzései**

1. A projekt (rövid cím) hozzájárul az Operatív Programban meghatározott célkitűzésekhez. A projekt célkitűzései összefoglalóan a következők: <fő célkitűzések felsorolása vagy hivatkozás a megfelelő projektdokumentumokra>
  - .....
  - .....
  - .....

## **2. cikk** **A Partnerségi Megállapodás tárgya**

1. A szerződő felek a jelen Partnerségi Megállapodás keretében meghatározzák az elvégzendő feladatok eljárásrendjét, valamint a fent említett projekt megvalósítása érdekében létrehozott partnerségben fennálló kapcsolatokat. A jelen Megállapodás meghatározza a szerződő feleknek a projekt adminisztratív és pénzügyi irányításával kapcsolatos felelősségét is.
2. A felelősségi körök alapját képező rendelkezéseket tartalmazó ERFA Támogatási szerződés a jelen Partnerségi Megállapodás 1. mellékletét képezi.

## **3. cikk** **A Partnerségi Megállapodás időtartama**

1. A jelen Megállapodás az összes fél általi aláírás napjától érvényes, és az Irányító Hatóság és a Vezető Partner között létrejött ERFA Támogatási Szerződés hatályba lépésének napján lép hatályba. A jelen Megállapodás mindaddig hatályban marad, amíg a Vezető Partner teljes egészében nem teljesíti az Irányító Hatósággal szembeni kötelezettségeit, beleértve a dokumentumok pénzügyi ellenőrzés céljából való megőrzésének időtartamát is.
2. Az ERFA Támogatási Szerződésben megjelöltek szerint a Vezető Partner és a projektpartnerek kötelesek a projekthez és annak finanszírozásához kapcsolódó valamennyi dokumentumot és számlát biztonságban és rendszerezett módon megőrizni a Program lezárását követően három évig (**legalább 2020-ig**). Ez a rendelkezés nem érinti a nemzeti jog által előírt, esetlegesen hosszabb megőrzési határidőket. Általános szabályként a megőrzéshez elfogadható megfelelő kép- és adattároló eszközök használata is, ha az adatok reprodukálása hiánytalan, rendszerezett, a tartalom az eredetivel teljesen megegyezik, az eredetinek teljesen megfelel, ellenőrzésre alkalmas, és a hozzáférés a megőrzési időszak lejártáig bármikor biztosított.
3. A jelen Megállapodás akkor is hatályos marad, ha a felek bármely nem rendezett jogvitájukat peren kívül választott bírósági testület elé utalják.
4. Ha bármely fél megszegi a jelen Partnerségi Megállapodás rendelkezéseit, a projektben való közreműködése idő előtt megszüntethető. A felmondásról a többi fél dönt konszenzus útján a projekt Irányítóbizottságában, feltéve, hogy a fennmaradó partnerek teljesítik a pályázati felhívásban meghatározott jogosultsági szabályokat. A jelen Megállapodás azonban a partnerre nézve továbbra is érvényes a teljes időtartama alatt a felmondás előtt végzett tevékenységek és felmerült költségek tekintetében.

#### **4. cikk**

### **A Vezető Partner kötelezettségei**

1. A Vezető Partner felelős a projekt átfogó koordinációjáért, irányításáért és végrehajtásáért. A Vezető Partner az ERFA-támogatás fő kedvezményezettje, és a támogatást a jelen Partnerségi megállapodásban foglaltaknak megfelelően kezeli. A Vezető Partner felelős az egész projektért az ERFA Támogatási szerződésben meghatározott Irányító Hatóság felé.
2. A jelen Megállapodás alapján a Vezető Partner kötelessége:
  - a projektmenedzser kinevezése, aki vállalja az operatív felelősséget a teljes projekt végrehajtásáért.
  - az egész projekt határidőben történő, és a munkatervnek megfelelő végrehajtásának garantálása a projekt teljes időtartama alatt.
  - a projektpartnerek képviselése az Irányító Hatóság előtt.
  - a projektpartnerek tájékoztatása a projekt előrehaladásáról, különösen a projektnek az ERFA Támogatási szerződésben vagy későbbi kiegészítéseiben, ill. módosításában rögzített céljairól és eredményeiről.
  - a projektpartnerek tájékoztatása a jelen megállapodás alapját képező feltételek változásairól, vagy bármely olyan módosításról, amely befolyásolhatja a projekt működését, a tájékoztatási tevékenységet vagy a támogatás kifizetését.
  - a projektpartnerek segítése a kötelezettségeik teljesítésében azáltal, hogy helytálló információkat szolgáltat, értesítéseket ad, és tisztázza a kérdéseket az eljárásokkal, nyomtatványokkal és egyéb releváns dokumentumokkal kapcsolatban.
  - az ERFA-támogatások Igazoló Hatóságtól való beérkezését követően a források megfelelő részének a projektpartnerekhez való tisztességes, késedelem nélküli és határidőben történő átutalásának biztosítása (igazolt késedelem kivételével a beérkezéstől számított nyolc munkanapon belül).
  - a projekt végrehajtására elkülönített támogatások hatékony és eredményes pénzgazdálkodásának garantálása, beleértve a projekt elkülönített könyvelésének létrehozását és a kapcsolódó dokumentumok tárolási rendszerét is.
  - rendszeres előrehaladási jelentések, zárójelentések, kifizetési kérelmek és más kérelmek készítése és benyújtása az Irányító Hatósághoz.
  - előzetes megállapodás az összes projektpartnerrel az ERFA Támogatási Szerződés módosítására irányuló kérelem Irányító Hatósághoz való benyújtása előtt.
  - annak biztosítása, hogy a projektpartnereknél felmerült, a kifizetési kérelemben feltüntetett költségeket a nemzeti ellenőrök hitelesítették az Igazoló Hatósághoz való, az Irányító Hatóságon keresztül történő továbbítás előtt.
  - annak biztosítása, hogy a projektpartnereknél felmerülő kiadások elosztása megfeleljen a tervezett projektköltségvetésnek, és eseti felhatalmazás kérése az Irányító Hatóságtól a költségvetés időbeli módosítására.
  - a projekt kiadásaival és tevékenységeivel kapcsolatos összes dokumentum rendszerezett összegyűjtése és biztonságos tárolása, valamint hozzáférés biztosítása az adatbázisokhoz és dokumentumokhoz minden olyan intézmény képviselőjének, amely az Operatív Program által előre meghatározott ellenőrzésért felelős, vagy minden olyan szervezetnek, amely a projekt ellenőrzésére jogosult. A Partnerségi megállapodás időtartama alatt meg kell őrizni minden dokumentum eredeti példányát vagy az eredetivel egyező hiteles másolatát általánosan elfogadott formában. A Vezető Partnernek kell biztosítania azt is, hogy a

projektpartnerek betartsák az említett szabályokat. A Vezető Partner megőrzi az összes dokumentum egy példányát.

- hozzáférés biztosítása az illetékes európai uniós, nemzeti és regionális szervezeteknek a projekt megvalósításának helyszínéhez és a projektpartnerek központjához, hogy az említett szervezetek a projekt ellenőrzési tevékenységének keretében végrehajthassák a tervezett helyszíni ellenőrzéseket.
- gondoskodni a költségek többszörös finanszírozásának vagy a megosztott költségek többszörös jelentésének kiküszöböléséről.
- azonnali válaszadás az Irányító Hatóság vagy a Közös Technikai Titkárság kérelmeire.
- megfelelő időben tájékoztatni a partnereket az Irányító Hatósággal vagy a Közös Technikai Titkársággal folytatott minden fontos levélváltásról.
- a partnerek azonnali értesítése minden olyan eseményről, amely a projekt átmeneti vagy végleges félbeszakításához, vagy a projekt végrehajtásában bekövetkező más eltéréshez vezethet.
- az európai uniós és nemzeti jogszabályok betartása.
- az európai uniós támogatások partnerek által történő megfelelő felhasználásának, a partnerek által megvalósított projektrészek állapotának, valamint a projektzáráshoz szükséges dokumentumok és nyilvántartások elkészítésének felülvizsgálata.
- a Közös Technikai Titkárság tájékoztatása az ERFA-támogatások projektpartnereknek való átutalásáról és a nemzeti társfinanszírozás projektpartnerek általi kifizetéséről annak biztosítása érdekében, hogy a nemzeti hozzájárulás kifizetése az ERFA-támogatások végső engedélyezése előtt történjen.

## **5. cikk**

### **A projektpartnerek kötelezettségei**

1. A projektpartnerek felelősek az egyes projekttevékenységek végrehajtásáért az eredményeknek a jelen Megállapodáshoz csatolt ERFA Támogatási Szerződésben megjelölt módon és terjedelemben történő létrehozása érdekében.
2. A jelen Megállapodás alapján a projektpartnerek kötelessége:
  - kapcsolattartó kinevezése a felelősségi körükbe tartozó projektrészek végrehajtása érdekében, és a kapcsolattartó személy felhatalmazása a projektpartner képviselőre.
  - a felelősségi körükbe tartozó projektrész végrehajtásának biztosítása az ERFA Támogatási Szerződéssel, a projekt munkatervével vagy egyéb megállapodásokkal összhangban.
  - a támogatások hatékony és eredményes pénzgazdálkodásának garantálása, beleértve a projekt elkülönített könyvelését és a dokumentumok tárolási rendszerét is.
  - annak garantálása, hogy a jelentett költségek a projekt végrehajtása céljából merültek fel, és illeszkednek a projektpartnerek közös megállapodása szerinti tevékenységekhez, és így a támogatott projekt és a tevékenységek összhangban vannak egymással.
  - biztosítani a jelentett költségek nemzeti ellenőrök általi jóváhagyását a Vezető Partnernek való továbbítás előtt, a Vezető Partner által az Irányító Hatóságnak benyújtandó kifizetési kérelmek, jelentések, és a zárójelentés határidejéhez kötött határidők szerint.
  - a nemzeti ellenőrök által hitelesített technikai-pénzügyi előrehaladási jelentések bemutatása a Vezető Partnernek a Vezető Partner által rendelkezésre bocsátott nyomtatványok használatával, a Vezető Partner által a kifizetési kérelmek és a zárójelentés benyújtására kitűzött határidőn belül, beleértve a kiadásokat és tevékenységeket alátámasztó összes dokumentum (nyomtatott vagy elektronikus formában létező) másolatának benyújtását.
  - a projekt határidőben történő és a munkatervnek megfelelő végrehajtásának garantálása, különösen annak biztosítása, hogy a várt outputok és eredmények valóban megvalósuljanak.

- a Vezető Partner azonnali értesítése minden olyan eseményről, amely a projekt átmeneti vagy végleges félbeszakításához, vagy a projekt végrehajtásában bekövetkező más eltéréshez vezethet, beleértve a partner projektrészének költségvetését vagy munkatervét érintő változásokat is.
  - a nemzeti és közösségi jogszabályok tiszteletben tartása, különösen az állami támogatásokkal, közbeszerzéssel és az EU horizontális politikáival, azaz a környezetvédelemmel és a környezet állapotának javításával, az egyenlőtlenségek kiküszöbölésével és a férfiak és nők közötti esélyegyenlőség előmozdításával kapcsolatos szabályok tiszteletben tartása.
  - a projektkiadások ráeső részével kapcsolatos összes dokumentum rendszerezett és biztonságos gyűjtése és továbbítása a vezető partnerhez, valamint hozzáférés biztosítása a dokumentumokhoz minden olyan intézmény képviselőjének, amely az ellenőrzésért felelős, vagy minden olyan szervezetnek, amely a projekt ellenőrzésére jogosult. Minden dokumentum eredeti példányát vagy az eredetivel egyező hiteles másolatát biztonságban és rendszerezett módon, általánosan elfogadott formában meg kell őrizni a Program lezárását követően három éven keresztül (**legalább 2020-ig**). Ez a rendelkezés nem érinti a nemzeti jog által előírt, esetlegesen hosszabb megőrzési határidőket.
  - hozzáférés biztosítása az európai uniós, nemzeti és regionális ellenőrzési szervezeteknek a projekt megvalósításának helyszínéhez és a projektpartner székhelyéhez a projekt ellenőrzési tevékenységének keretében szükséges vizsgálatok elvégzése érdekében.
  - hozzáférés biztosítása az illetékes független értékelők számára minden dokumentumhoz vagy információhoz, amely a projektnek a projektpartner felelősségi körébe tartozó részéhez kapcsolódik, és az értékelők tevékenységéhez szükséges.
  - a jogosulatlan kifizetések visszatérítése a Vezető Partnernek.
  - a Vezető Partner tájékoztatása a projektpartner adataiban bekövetkezett változásokról, beleértve a banki adatok változását is.
  - azonnali válaszadás az Irányító Hatóság bármely kérelmére, amelyet a Vezető Partner közvetít.
  - a hatályos jogszabályokkal és a nemzeti vagy regionális irányelvekkel összhangban jelenteni, ha a projekttevékenységek állami támogatást is tartalmaznak.
  - nemzeti társfinanszírozás kifizetésének jelentése a vezető partnernek.
  - **<egyéb feladatok a partnerek megegyezése alapján>**.
3. A projektpartnernek minden szükséges intézkedést megtesznek annak érdekében, hogy a Vezető Partner teljesíteni tudja az ERFA Támogatási Szerződésben rögzített kötelezettségeit.

## **6. cikk**

### **A partnerség szervezeti felépítése**

1. A projekt hatékony irányításának biztosítása érdekében a felek Projekt Irányítóbizottságot állítanak fel, amely Vezető Partner és az összes projektpartner egy-egy képviselőjéből áll. Ez a bizottság felelős a projekt végrehajtásának ellenőrzéséért és nyomonkövetéséért. A projekt Irányítóbizottsága rendszeresen ülésezik (évente legalább két alkalommal). Az üléseket a Vezető Partner hívja össze.
2. A projekt Irányítóbizottsága döntéseit konszenzus útján hozza meg.

## **7. cikk**

### **Kapcsolat harmadik felekkel**

1. Ha a projektpartner külső féllel köt együttműködési megállapodást a projekt felelősségi körébe tartozó részének részleges végrehajtása érdekében (beleértve az alvállalkozókat is), a Vezető Partner felé továbbra is a projektpartner felel a jelen Megállapodásból eredő összes kötelezettség teljesítéséért. A harmadik féllel kötött szerződésnek tiszteletben kell tartania a versennyel és a közbeszerzéssel kapcsolatos európai uniós, nemzeti és regionális szabályokat. A partnerek nem jogosultak a jogaik és kötelezettségeik harmadik félre történő átruházására. A partnernek tájékoztatnia kell a vezető partnert a harmadik féllel kötött szerződés tárgyáról és a szerződő félről.

## **8. cikk**

### **Tájékoztatás, nyilvánosság és az eredmények terjesztése**

1. A Vezető Partner és a projektpartnerek az ERFA Támogatási Szerződéssel összhangban együttesen végzik a tájékoztatással és nyilvánossággal kapcsolatos tevékenységeket, hogy megfelelő módon mutassák be a projektet a lehetséges kedvezményezettek és a nagyközönség számára. Minden fél köteles tiszteletben tartani az 1828/2006/EK rendeletben és az IH tájékoztatási és nyilvánossági irányelveiben rögzített tájékoztatással és nyilvánossággal kapcsolatos szabályokat.
2. A partnerek minden közönségkapcsolati tevékenység esetében, beleértve a közbeszerzési eljárásokat is, kötelesek feltüntetni, hogy a projekt az ERFA pénzügyi támogatásával valósult meg a Szlovénia-Magyarország Határon Átnyúló Együttműködési Program 2007-2013 keretében.
3. A projekt eredménye minden érdekelt harmadik fél és a nagyközönség számára is hozzáférhető lesz. A projektpartnerek vállalják, hogy aktívan részt vesznek minden olyan tevékenységben, amelynek célja az eredmények felhasználása, terjesztése vagy értékének megőrzése.
4. A partnerek megállapodnak, hogy a Vezető Partner az információknak bármely formában történő, az adatvédelem figyelembe vétele mellett korlátlan és bármely médium (akár az internet) útján megvalósuló közzététele céljából az IH rendelkezésére bocsáthatja a következő információkat:
  - a Vezető Partner és partnerei neve,
  - a projekt célja és outputjai,
  - a támogatás összege és a projekt jogosult költségéhez viszonyított aránya,
  - a projekt földrajzi elhelyezkedése,
  - a projektben létrehozott tájékoztatási és nyilvánosságot szolgáló eszközök,
  - bármely más információ a vezető partner hozzájárulásával.

## **9. cikk**

### **Tulajdonjogi viszonyok, az eredmények felhasználása**

1. A felek vállalják, hogy érvényesítik a szellemi tulajdonjogokra és szerzői jogokra vonatkozó alkalmazandó jogszabályokat minden olyan eredmény esetében, amely a projekt megvalósítása folyamán keletkezik.
2. A partnerek ellenkező értelmű formális megegyezése hiányában a projekt eredményeinek tulajdonjoga, beleértve az iparjogvédelemmel kapcsolatos jogokat és a szellemi

tulajdonjogokat is, továbbá a jelentések és egyéb kapcsolódó iratok tulajdonjoga a partnereket illeti.

3. Az előző bekezdésre tekintet nélkül a kedvezményezett az Irányító Hatóságra ruházza az eredmények szabad felhasználásának jogát, feltéve, hogy az Irányító Hatóság nem sérti meg a titoktartási kötelezettségét, vagy nem sérti a fennálló iparjogvédelemmel kapcsolatos jogokat és szellemi tulajdonjogokat.
4. A Vezető Partner és partnerei kijelentik, hogy a beruházások tulajdonosai a következők:
  - a(z) <beruházás megnevezése> tulajdonosa <beruházás tulajdonosának neve>,
  - a(z) <beruházás megnevezése> tulajdonosa <beruházás tulajdonosának neve>,
  - a(z) <beruházás megnevezése> tulajdonosa <beruházás tulajdonosának neve>.
5. A Vezető Partner és partnerei leltárt készítenek és vezetnek minden olyan eszközről, amelyet az ERFA-támogatás keretében szereztek, építettek vagy fejlesztettek.
6. A beszerzési költségek társfinanszírozása esetében a tulajdonosok a projekt befejezését követő öt éven keresztül (a projektkiadások záró jogosultsági határideje) nem módosíthatják az eszköz/művelet jellegét és a tevékenységeket.

## 10. cikk Jelentéstétel, monitoring és értékelés

1. A Vezető Partner felelősségi körébe tartozik a projektpartnerek tevékenységének folyamatos ellenőrzése és nyomonkövetése.
2. A Vezető Partner feladata az előrehaladási jelentések és a zárójelentés benyújtása az Irányító Hatósághoz/Közös Technikai Titkársághoz.
3. A projektpartnerek kötelesek a Vezető Partner rendelkezésére bocsátani az előrehaladási jelentésekhez és a végső jelentéshez szükséges információkat, és az Irányító Hatóság által igényelt egyéb iratokat. A teljes projekt jelentési időszakai az ERFA Támogatási Szerződés 2. mellékletében vannak meghatározva. Minden projektpartner köteles benyújtani a jelentési időszakra vonatkozó hitelesítési nyilatkozatot az alábbi táblázatban meghatározott határidőn belül. Az Irányító Hatóság további jelentés benyújtását írhatja elő, vagy beleegyezését adhatja további jelentéshez.

Jelentési időszak	A hitelesített kiadások vezető partnerhez való benyújtásának határideje
<1. jelentési időszak>	<1. jelentés határideje>
<2. jelentési időszak>	<2. jelentés határideje>
<3. jelentési időszak>	<3. jelentés határideje>
<4. jelentési időszak>	<4. jelentés határideje>
<5. jelentési időszak>	<5. jelentés határideje>
<6. jelentési időszak>	<6. jelentés határideje>
<7. jelentési időszak>	<7. jelentés határideje>
<záró jelentés>	<záró jelentés határideje>

4. A Vezető Partner köteles másolatot kell küldeni az összes partnernek az Irányító Hatóságnak benyújtott jelentésekből.

## **11. cikk** **Pénzügyi irányítás**

1. Az ERFA-támogatást az Igazoló Hatóság a vezető partner számlájára utalja át. A vezető partner feladata a támogatás pénzügyi és adminisztratív kezelése, valamint a támogatás elosztása a projektpartnerek között a hatékonyan végrehajtott projekttevékenységek hitelesített költségei alapján, banki átutalás útján, igazolt késedelem kivételével nyolc munkanapon belül. A támogatás összege nem csökkenthető, nem tartható vissza, és további díjak nem számolhatóak fel.
2. Az ERFA-támogatásokat a 2. mellékletben található bankszámlákra kell átutalni.

## **12. cikk** **Titoktartás**

1. A partnerek megállapodnak, hogy valamely projektpartner vagy a projekt Irányítóbizottsága ilyen irányú kifejezett kérelme esetén a projekt végrehajtása közben tudomásukra jutott információk bizalmas jellegűnek minősülnek. A projektpartnerek valamelyikének kifejezett kérelme nélkül is ugyanez vonatkozik minden bizalmasnak minősített dokumentumra.

## **13. cikk** **A szerződés módosítása, visszalépés és a viták rendezése**

1. A jelen Megállapodás módosításait kiegészítésként csatolni kell a jelen szerződéshez, és azt minden félnek alá kell írnia. A módosításhoz az Irányítóbizottság előzetes hozzájárulása szükséges.
2. A partnerek vállalják, hogy elháríthatatlan ok kivételével nem lépnek vissza a projekttől. Ha valamely fél mégis visszalép a projekttől, a többi partnernek kell fedeznie a kieső partner hozzájárulását azáltal, hogy az Irányító Hatóság előzetes hozzájárulásával vagy átvállalják a partner feladatait és költségkeretét, vagy felkérnek egy vagy több harmadik felet a partnerséghez való csatlakozásra. A visszalépő felet a jelen Partnerségi Megállapodás a megszűnéséig továbbra is köti a projektben való részvétele folyamán végzett tevékenységek és felmerült költségek tekintetében.
3. A partnerek kötelesek megkísérelni a köztük felmerült viták kölcsönös megegyezés útján való rendezését. Ha az egyeztetés nem vezet eredményre, a partnereknek törekedniük kell a vita peren kívüli választott bírósági eljárásban történő rendezésére. Ha a választott bírósági eljárás nem vezet eredményre, a jelen szerződésből felmerülő vagy azzal kapcsolatos jogviták eldöntésére a vezető partner székhelye szerinti ország joga az irányadó, beleértve a jelen Partnerségi megállapodás vagy választott bírósági záradék érvényességével kapcsolatos jogvitákat is. A jogvita eldöntésére [REDACTED] illetékes bírósága jogosult.



**14. cikk**  
**Jogosulatlan költségek visszatérítése**

1. Amennyiben a kötelezettségek megszegése következtében az ERFA-támogatások jogosulatlan igénybe vételére kerül sor, vagy az illetékes szervezetek pénzügyi ellenőrzés során megállapítják a jogosultság hiányát, a jelen Megállapodást aláíró felek az értesítést követő 30 napon belül kötelesek visszatéríteni a jogosulatlanul kapott összeget a vezető partnernek.
2. Ha a projektpartnerek valamelyike részben vagy egészben elmulasztja a kötelezettségei teljesítését, vagy a projekttevékenység hatékony végrehajtásában lényeges hibák merülnek fel, a jelen Partnerségi megállapodást aláíró felek kötelesek az értesítést követő 30 napon belül visszatéríteni a vezető partnernek a jogosulatlanul igénybe vett támogatások összegét.
3. Ha az Irányító Hatóság hatályba lépteti az ERFA Támogatási szerződés felmondását, a Vezető Partner jogosult a Partnerségi megállapodás felmondására. A partnerek kötelesek visszafizetni a támogatásoknak a Vezető Partner kérelmében meghatározott összegét.

**15. cikk**  
**Felelősség és vis maior**

1. A Partnerségi Megállapodásra a Vezető Partner országának joga az irányadó. Minden partner, beleértve a vezető partnert is, felelős a többi partner felé, és köteles megtéríteni a jelen szerződésben rögzített kötelezettségeinek megszegéséből eredő károkat és költségeket.
2. A felek nem felelősek a jelen szerződésből eredő kötelezettségeik megszegéséért, ha a kötelezettségek megszegése elháríthatatlan külső ok (vis maior) eredményeképpen következett be. Az érintett partner köteles haladéktalanul írásban értesíteni műveltség részt vevő többi partnert az ilyen esetekről.

**16. cikk**  
**Munkanyelv**

1. A jelen Megállapodás által szabályozott partnerség munkanyelve a(z) \_\_\_\_\_. A több nyelvre is lefordított dokumentumok esetében a(z) \_\_\_\_\_ nyelvű változat az irányadó.

## **17. cikk** **Záró rendelkezések**

1. A jelen Partnerségi Megállapodás <szám> eredeti példányban jött létre, amelyből minden szerződő fél <szám> példányt kap.
2. Az ERFA Támogatási Szerződés és a jelen Partnerségi Megállapodás közötti ellentmondások esetén az ERFA Támogatási Szerződés az irányadó.
3. A jelen Partnerségi Megállapodás csak írásban módosítható. A módosítást valamennyi projektpartnernek alá kell írnia. A projektnek a Közös Monitoring Bizottság által jóváhagyott módosításai (munkaterv, költségvetés, stb.) a fenti formai megkötés nélkül a jelen Partnerségi Megállapodás módosításaiként lépnek hatályba.

Vezető Partner neve  
Jogi képviselő neve és címe  
Kelt (hely, dátum) és bélyegző:

Aláírás

Első projektpartner neve  
Jogi képviselő neve és címe  
Kelt (hely, dátum) és bélyegző:

Aláírás

Második projektpartner neve  
Jogi képviselő neve és címe  
Kelt (hely, dátum) és bélyegző:

Aláírás

## MELLÉKLETEK

1. Támogatási szerződés és mellékletei
2. Partnerek és adataik

<b>Partner n</b>			
<b>Intézmény neve</b>			
<b>Jogállás</b>			
<b>Cím</b>			
<b>Irányítószám</b>			
<b>Város</b>			
<b>Ország</b>			
<b>Adószám</b>			
<b>Azonosítószám (cégbejegyzési szám, egyesületi azonosító stb.).</b>			
<b>Telefon (irodai)</b>			
<b>Fax</b>			
<b>E-mail cím/ Weboldal</b>			
<b>Partner aláírásra jogosult képviselője</b>	Name:		
<b>Kapcsolattartó személy</b>	Name:	Telephone:	E-mail:
<b><u>Banki adatok</u></b>			
<b>Bank neve</b>			
<b>Cím</b>			
<b>Irányítószám</b>			
<b>Város</b>			
<b>Ország</b>			
<b>Számlaszám/IBAN</b>			
<b>Swift (BIC) kód</b>			
<b>IBAN</b>			
<b>Számlatulajdonos</b>			